

B-Speech®
Kyon

User Manual
Benutzerhandbuch
Manual d' utilisation
Modo de uso
Manuale di istruzione
Příručka pro uživatele



Einführung

Einführung in die kabellose Bluetooth-Technologie

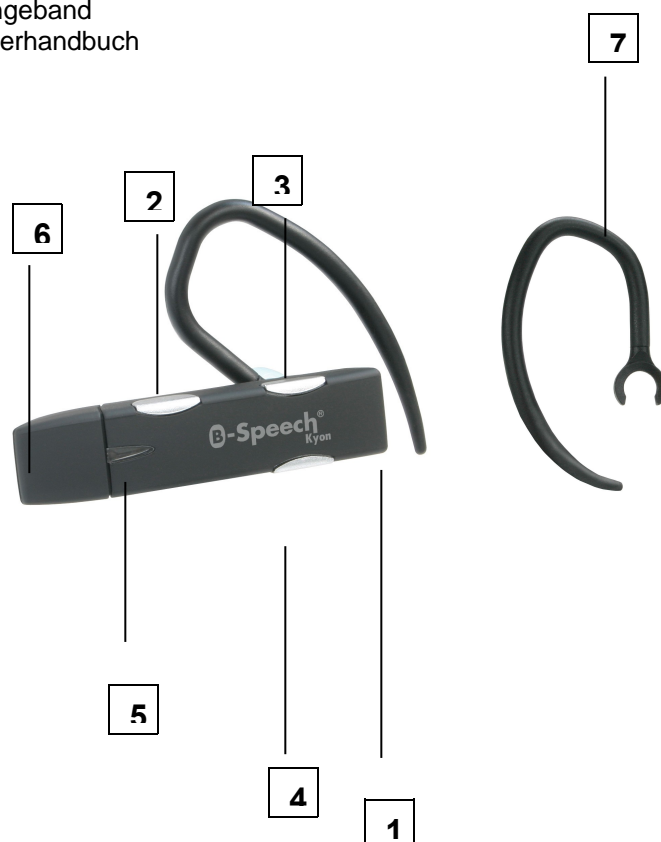
Bluetooth ist eine kabellose Kommunikationstechnologie mit kurzer Reichweite. Sie ermöglicht kabellose Verbindungen zwischen Bluetooth-Geräten, wie z. B. Mobiltelefone, Personal Digital Assistants (PDA), Desktop- und Laptop-PCs, Eingang/Ausgangs-Geräte (Maus, Klaviatur, Drucker) und Haushaltgeräten. Bluetooth bezieht sich auf eine weltweite Norm für den Betrieb auf dem international anerkannten ISM-Frequenzband (Industrial Scientific & Medical). Innerhalb des ISM-Bandes (2,4 GHz bis 2,48 GHz) funktioniert die Bluetooth-Übertragung 1.600 Mal pro Sekunde zwischen 79 separaten Frequenzen mit einem Datenübertragungsbereich von ungefähr 10 Metern (Klasse II).

Bluetooth-Kopfhörer B-Speech®Kyon

Das B-Speech®Kyon wurde mit der neuesten Bluetooth-Technologie 1.2 ausgestattet. Es ist kompatibel mit anderen Bluetooth-Geräten, wie beispielsweise Mobiltelefonen, Desktop- oder Laptop-PCs, PDA (mit unterstützten Audio-Gateway-Profil) innerhalb eines Bereiches von 10 Metern.

Verpackungsinhalt

B-Speech®Kyon Bluetooth-Kopfhörer
Netzteil
Umhängeband
Benutzerhandbuch



Funktionen

1. Ladeanschluss
2. Multifunktionstaste
(An/Aus/Sprech/Pairing-Taste)
3. Lautstärke +
4. Lautstärke -
5. LED-Anzeige
6. Mikrofon
7. Ohrbügel, beidseitig tragbar

Integrierten Akku laden

In Ihrem B-Speech®Kyon Bluetooth-Headset ist ein wieder aufladbarer Lithium-Polymer Akku eingebaut. Vor der ersten Inbetriebnahme muß dieser **mind. 2 Stunden** lang vollständig aufgeladen werden. Eine vollständig aufgeladene Batterie gewährleistet eine Sprechdauer von 7 Stunden, und eine Standby-Dauer von ungefähr 150 Stunden.

1. Verbinden Sie das Netzteil mit einer Steckdose
2. Stecken Sie den kleinen Netzteilstecker in den Ladeanschluss.
3. Beim Laden leuchtet die rote LED. Die LED erlischt und das Gerät schaltet sich automatisch aus, wenn der Akku vollgeladen ist. Sie können das Netzteil nun vom Headset trennen und den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Headset ein- und ausschalten

Einschalten

Halten Sie die Multifunktionstaste etwa 2 Sekunden bis die grüne LED 5 x blinkt.
Der Kopfhörer ist nun eingeschaltet

Ausschalten

Halten Sie die Multifunktionstaste etwa 3 Sekunden bis die rote LED 5 x blinkt.
Der Kopfhörer ist jetzt ausgeschaltet.

Pairing des Kopfhörers

Sie müssen Ihr B-Speech®Kyon Bluetooth-Headset mit Ihrem Mobiltelefon „pairen“ (sozusagen miteinander bekannt machen), bevor Sie es benutzen können. Dieser Vorgang läuft in 2 Schritten ab:

Ein Schritt wird mit dem Headset, der andere mit dem Mobiltelefon ausgeführt. Bitte beachten Sie, dass bei unterschiedlichen Mobiltelefonen auch unterschiedliche Pairing-Methoden angewandt werden müssen.

So pairen Sie Ihr B-Speech®Kyon Bluetooth-Headset:

1. Halten Sie die Multifunktionstaste bei ausgeschaltetem Headset etwa 3 Sekunden lang gedrückt.
Die LED blinkt abwechselnd grün und rot und zeigt damit an, dass sich das Headset im Pairing-Modus befindet.
2. Suchen Sie ein Bluetooth-Audiogerät über das Menü Ihres Telefons. Das Telefon zeigt an, dass es das „Kyon“ gefunden hat. Bestätigen Sie, dass Mobiltelefon und Headset miteinander gepairt werden sollen.
Falls Sie nicht sicher sind, wie das Pairing bei Ihrem Mobiltelefon funktioniert, schauen Sie bitte in die Einleitung.
3. Wenn Sie nach einer PIN gefragt werden, geben Sie ein: **1234**. Ihr Telefon bestätigt, dass Ihr Pairing erfolgreich war.

Hinweis:

Falls während einer bestimmten Dauer (ungefähr zwei Minuten) keine Paarbildung hergestellt werden kann, wird der Kopfhörer automatisch ausgeschaltet und damit ebenfalls die vorherige Paarbildung (falls vorhanden). Eventuell müssen Sie die Schritte 1 bis 3 wiederholen, bis die Paarbildung erfolgreich hergestellt wurde.

Telefonieren

Über das Mobiltelefon anrufen

Wenn Ihr Mobiltelefon mit dem Headset gepairt ist, können Sie Anrufe ganz normal über das Mobiltelefon erledigen. Der einzige Unterschied besteht darin, dass Ohrhörer und Mikrofon des Headsets statt Mikrofon und Lautsprecher am Mobiltelefon genutzt werden.

Sprachwahl über das Headset

Damit Sie die Sprachwahl-Funktion Ihres Headsets benutzen können, muss Ihr Mobiltelefon Sprachwahl unterstützen, entsprechende Sprachmuster müssen gespeichert sein.

Sprachwahl (anrufen über Anrufname)

1. Schalten Sie das Headset ein und pairen Sie es mit Ihrem Telefon (falls Sie das noch nicht getan haben)
2. Halten Sie die Multifunktionstaste etwa 1 Sekunde lang gedrückt bis Sie einen „DU“ Ton hören.
3. Sprechen Sie jetzt den Anrufnamen deutlich aus.
4. Ihr Telefon wählt die gewünschte Nummer.

Wahlwiederholung

Während sich das Headset im Standbymodus befindet (also kein Gespräch läuft), drücken Sie gleichzeitig die Volume+ und Volume- Taste für etwa 3 Sekunden, bis Sie eine „Di-Du“ Ton hören.

Ihr Telefon wählt nun die zuletzt gewählte Rufnummer erneut.

Hinweis:

Diese Funktion arbeitet nur mit Bluetooth-Telefonen, die das Handsfree-Profil unterstützen.

Einen Anruf annehmen

Wenn Sie angerufen werden, hören Sie einen Klingelton im Headset. Zum Annehmen des Anrufes drücken Sie die Multifunktionstaste für ca. 1 Sekunde.

Auflegen

Zum Auflegen halten Sie die Multifunktionstaste 3 Sekunden lang gedrückt. Falls Ihr Gesprächspartner auflegt, wird der Anruf automatisch beendet.

Anruf abweisen

Falls Sie einen Anruf nicht annehmen möchten, halten Sie die Multifunktionstaste 3 Sekunden lang gedrückt.

Hinweis:

Diese Funktion arbeitet nur mit Bluetooth-Telefonen, die das Handsfree-Profil unterstützen.

Anruf stumm schalten

Halten Sie während des Gespräches die Lautstärke+ und die Lautstärke- Taste gleichzeitig für etwa 3 Sekunden lang gedrückt. Das Headset wird stumm geschaltet. Zum Aufheben der Stummschaltung drücken Sie die Lautstärke+ und die Lautstärke- Taste noch einmal gleichzeitig für etwa 3 Sekunden.

Lautstärke einstellen

Sie können die Lautstärke an Ihrem Headset einstellen.

- Zum Erhöhen der Lautstärke drücken Sie die Lautstärke+ Taste für eine Sekunde
- Zum Vermindern der Lautstärke drücken Sie die Lautstärke- Taste für eine Sekunde.

Visuelle LED-Tabelle:

Headset Status	Zustand der LED
Einschalten	Grüne LED blinkt 5 mal
Ausschalten	Rote LED blinkt 5 mal
Pairing-Modus	Grüne und rote LED blinken abwechselnd
Standby-Modus	Grüne LED blinkt 3 x pro Sekunde
Verbunden	Grüne LED blinkt 3 x in 3 Sekunden
Während des Sprechens	Grüne LED blinkt 4 x in der Sekunde
Nach erfolgreichem Pairing	Grüne LED blinkt 10 x
Schwache Batterie	Rote LED blinkt 1 x alle 3 Sekunden

Sicherheitshinweise:

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie Ihr Headset in Betrieb nehmen.

Headset nicht auseinander bauen.

Headset vor Staub und Schmutz schützen.

Headset nicht extremen Temperaturen aussetzen.

Headset in Flugzeugen oder Tankstellen ausschalten.

Headset außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Kleine Bauteile des Headsets können sich lösen und verschluckt werden.

Garantie und Ersatzteile

Liebe Kundin,
lieber Kunde,

B-Speech®-Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollten sie jedoch wider Erwarten nicht funktionieren, wenden Sie sich an Ihrem Händler oder www.b-speech.de Ihnen wird dann umgehend geholfen.

Bitte beachten Sie:

Die Garantie ist auf Erstkäufer beschränkt.

Zur Inanspruchnahme der Garantieleistungen ist die Vorlage einer Kopie der Kaufquittung oder eines anderen Kaufnachweises erforderlich. Ohne Vorlage eines Kaufnachweises gilt die Garantiefrist ab dem auf dem Gerät angegebenen Herstellungsdatum.

Die Garantie erlischt, wenn die Seriennummer, das Datumsschild oder das Typschild entfernt oder missbraucht, unsachgemäß installiert, geändert oder von unbefugter Seite repariert worden ist.

Die Haftung ist gemäß alleiniger Entscheidung des Herstellers auf die Reparatur oder den Ersatz des Gerätes beschränkt. Jegliche gesetzliche Gewährleistung ist auf 2 Jahre ab dem Datum des Kaufs aller Teile einschließlich Kabel und Verbinder beschränkt.

Von jeglichem Garantieanspruch ausdrücklich ausgenommen sind alle Verbrauchs- und Verschleißteile mit begrenzter Lebensdauer wie Mikrofonabschirmungen, Ohrpolster, dekorative Verkleidungen, Akkus und anderes Zubehör.

Die Haftung gilt nicht für Neben- oder Folgeschäden aufgrund der Verwendung oder missbräuchlichen Verwendung der Geräte.

Diese Garantieerklärung gewährt Ihnen bestimmte Rechte sowie möglicherweise andere in Ihrem Land bestehende Rechte.

Soweit die Betriebsanleitung keine anderweitigen Anweisungen enthält, ist der Benutzer unter keinen Umständen berechtigt, an diesem Gerät innerhalb oder außerhalb der Garantiefrist Wartungsmaßnahmen, Justierungen oder Reparaturen auszuführen. Für die Ausführung solcher Arbeiten muss das Gerät an den Verkäufer, das Werk oder eine zugelassene Kundendienstvertretung eingesandt werden. Keine Haftung wird übernommen für jegliche auf dem Transportweg eingetretene Verluste oder Schäden. Sämtliche von unbefugter Seite ausgeführte Reparaturen an Geräten von D-Parts führen zum sofortigen Erlöschen des Garantieanspruchs.

ES:

"B-Speech® declara que este aparato lleva el signo CE según los requisitos y disposiciones pertinentes de la Directiva R&TTE (1999/5/CE). Cumple todos los requisitos fundamentales y reglamentos y disposiciones de la Directiva 1999/5/CE.

La declaración de conformidad entera se encuentra en www.b-speech.de."

PT:

Por este meio a B-Speech® declara que este aparelho recebeu a marca CE, segundo as disposições e os procedimentos previstos pela directiva europeia R&ETT para equipamentos de rádio e equipamentos terminais de telecomunicações (1999/5/CE). O aparelho está assim em conformidade com as exigências fundamentais e respectivas normas e regulamentos da directiva 1999/5/CE.

Na página www.b-speech.de poderá ser consultado o texto integral da declaração de conformidade.

I:

Con la presente la B-Speech® dichiara che il presente apparecchio riporta l' denominazione CE ai sensi delle direttive e prescrizioni della normativa R&TTE (1999/5CE). Esso si trova così conforme ai requisiti fondamentali, nonché alle corrispondenti regolamentazioni e prescrizioni poste dalla direttiva 1999/5CE). Visitando il sito [ww.b.speech.de](http://www.b.speech.de) troverete la completa dichiarazione di conformità.

F:

B-Speech® déclare par la présente que cet appareil porte les signes CE conformément aux dispositions et aux normes de la directive R&TTE (1999/5/CE). Il répond ainsi aux exigences fondamentales, aux règlements correspondants et aux dispositions de la directive 1999/5/CE. Vous trouverez la déclaration de conformité complète sur le site Web www.b-speech.de.

GB:

B-Speech® declares herewith that this device carries the CE mark in accordance with the regulations and standards of the guideline R&TTE (1999/5/EG). It conforms with the fundamental requirements, the appropriate regulations and rules of the guideline 1999/5/EG. You can find the complete declaration of conformity under www.b-speech.de.

D:

Hiermit erklärt B-Speech®, dass dieses Gerät die CE-Kennzeichnung gemäß den Bestimmungen und Vorgaben der Richtlinie R&TTE (1999/5/EG) trägt. Es entspricht somit den grundlegenden Anforderungen, den entsprechenden Regelungen und Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG.

Unter www.b-speech.de finden Sie die komplette Konformitätserklärung.

SW:

Härmed deklarerar B-Speech att produkten är CE märkt, och överensstämmer med standarden och direktiven för R&TTE (1999/5/EG). Denna produkt uppfyller kraven för 1999/5/EG.

Du kan hitta mera information under www.b-speech.de.

CZ:

Dovozce značky B-Speech® tímto prohlašuje, že tento produkt označený značkou CE je ve shodě a splňuje podmínky ujednání o radiových a telekomunikačních koncových zařízeních a směrnice 1999/5/EG (R&TTE Directive). Tento produkt vyhovuje požadavkům a ostatním příslušným ustanovením nařízení 1999/5/EG. Úplné prohlášení o shodě naleznete na www.b-speech.de.